

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Волков В.В.
Должность: Ректор
Дата подписания: 17.06.2024 17:31:30
Уникальный программный ключ:
ed68fd4b85b778e0f0b1bfea5dbc56cf4148f1229917e799a70e51517ff6d591

**Автономная некоммерческая образовательная организация высшего образования
«Европейский университет в Санкт-Петербурге»
Факультет истории**

УТВЕРЖДАЮ:
Ректор  В.В. Волков
«28» *декабря* 20*24* года
Протокол Ученого Совета
№ *2* от *28.02* 20*24* г.



**Рабочая программа дисциплины
Иностранный (английский) язык**

образовательная программа
направление подготовки
46.04.01 История

направленность (профиль)
«Современные подходы к изучению политики памяти и культурной памяти»
программа подготовки – магистратура

язык обучения – русский
форма обучения - очная

квалификация выпускника
Магистр

Санкт-Петербург

Автор:

Ганц Н.В., к.ф.н., профессор Языкового Центра АНООВО «ЕУСПб»

Рецензент:

Третьякова Т.П., д.ф.н., профессор, профессор кафедры английской филологии и перевода Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Санкт-Петербургский государственный университет» (СПбГУ)

Рабочая программа дисциплины «**Иностранный (английский) язык**», входящей в состав основной профессиональной образовательной программы высшего образования — программы магистратуры «Современные подходы к изучению политики памяти и культурной памяти», утверждена на заседании Совета факультета истории

Протокол заседания №8 от «19» февраля 2024 г.

АННОТАЦИЯ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ «Иностранный (английский) язык»

Дисциплина **«Иностранный (английский) язык»** является дисциплиной обязательной части образовательной программы высшего образования «Современные подходы к изучению политики памяти и культурной памяти» по направлению подготовки 46.04.01 История.

Курс **«Иностранный (английский) язык»** разработан в русле коммуникативно-ориентированного обучения иностранным языкам. Его ключевым принципом является ориентация на овладение языком как средством общения в рамках жизненных ситуаций, актуальных для учащихся. Особый упор в курсе делается на профессиональную коммуникацию: формируются навыки различных видов чтения (поискового, ознакомительного, просмотрового, аналитического), осуществляется обучение семантико-синтаксического и лексико-грамматического анализа текста и основам перевода текстов по специальности с иностранного (английского) языка на русский, развиваются навыки восприятия на слух монологической и диалогической аутентичной речи в профессиональной сфере, а также совершенствование навыков устной и письменной речи в рамках профессионального общения (в частности, умение сформировать основную идею сообщения, кратко изложить содержание текста).

Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: текущий контроль успеваемости в форме устного перевода текста по специальности, контрольной работы, устного реферирования текста по специальности, академической презентации; промежуточная аттестация в форме экзамена (в конце 1 и 2 семестра).

Общая трудоемкость дисциплины составляет 10 (десять) зачетных единиц, 360 часов.

Оглавление

1. НАИМЕНОВАНИЕ, ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ.....	5
2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ.....	5
3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	6
4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ	6
5. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ.....	7
5.1. Содержание дисциплины.....	7
5.2. Структура дисциплины	8
6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	9
6.1. Общие положения	9
6.2. Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины.....	9
6.3. Перечень основных вопросов по изучаемым темам для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	10
6.4. Перечень литературы для самостоятельной работы обучающегося.....	10
6.5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине	11
7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	11
7.1. Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения в процессе текущей аттестации	11
7.2. Контрольные задания для текущей аттестации	14
7.3. Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения в процессе промежуточной аттестации	18
7.4. Типовые задания к промежуточной аттестации	22
7.5 Средства оценки индикаторов достижения компетенций	23
8. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	24
8.1. Основная литература.....	24
8.2. Дополнительная литература.....	25
9. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА	25
9.1 Программное обеспечение.....	25
9.2 Перечень информационно-справочных систем и профессиональных баз данных информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:	26
9.3 Лицензионные электронные ресурсы библиотеки Университета.....	27
9.4 Электронная информационно-образовательная среда Университета	28
10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА	29
Приложение 1	30
ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ	30

1. НАИМЕНОВАНИЕ, ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

Целью дисциплины «Иностранный (английский) язык» является формирование иноязычных коммуникативных компетенций будущего специалиста, прежде всего в профессиональной сфере, позволяющих использовать иностранный язык как средство межличностного и профессионального общения. Инструментом достижения указанной цели является изучение иностранного языка на основе методики «коммуникативных компетенций» (communicative competences), под которыми понимается способность осуществлять общение посредством языка, т.е. передавать мысли и обмениваться ими в различных ситуациях в процессе взаимодействия с другими участниками общения, правильно используя систему языковых и речевых норм и выбирая коммуникативное поведение, адекватное аутентичной ситуации общения.

Задачи освоения дисциплины «Иностранный (английский) язык» включают в себя:

- формирование навыков различных видов чтения (поискового, ознакомительного, просмотрового, аналитического);
- обучение семантико-синтаксическому и лексико-грамматическому анализу текста и основам перевода текстов по специальности с иностранного (английского) языка на русский;
- развитие навыков восприятия на слух монологической и диалогической аутентичной речи в профессиональной сфере;
- совершенствование навыков устной и письменной речи в рамках профессионального общения (в частности, умение сформировать основную идею сообщения, кратко изложить содержание текста).

2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

В результате изучения учебной дисциплины обучающийся должен овладеть универсальными компетенциями (УК). Планируемые результаты формирования компетенций и индикаторы их достижения в результате освоения дисциплины представлены в Таблице 1.

Таблица 1.

Планируемые результаты освоения дисциплины, соотнесенные с индикаторами достижения компетенций обучающихся

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения (знать, уметь, владеть)
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД.УК--4.1. Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии	Знать: принципы эффективной коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языке, принятые в академическом и профессиональном сообществе
	ИД.УК-4.2. Составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров	3 (УК-4)
	ИД.УК-4.3. Составляет типовую деловую документацию для академических и профессиональных целей на иностранном языке	Уметь: использовать разные коммуникативные роли и стратегии для решения задач профессиональной деятельности на русском и иностранном языке, принятые в академическом и профессиональном сообществе
	ИД.УК-4.4. Составляет академические и (или) профессиональные тексты на иностранном языке	У (УК-4)
	ИД.УК-4.5. Организует обсуждение результатов исследовательской и проектной деятельности на различных публичных	Владеть: навыками использования разных коммуникативных ролей и стратегий для решения профессиональных задач на русском и иностранном языке, принятые в академическом и профессиональном сообществе

Код и наименование компетенции	Индикаторы достижения компетенции	Результаты обучения (знать, уметь, владеть)
	мероприятиях на русском языке, выбирая подходящий формат ИД.УК-4.6. Представляет результаты исследовательской и проектной деятельности на различных публичных мероприятиях, участвует в академических и профессиональных дискуссиях на иностранном языке	В (УК-4)

В результате освоения дисциплины магистрант должен:

- **знать:** основы академической грамматики, лексики и коммуникации, основные принципы различных видов чтения, семантико-синтаксического и лексико-грамматического анализа текста, основы перевода текста по специальности с иностранного (английского) языка на русский, научную терминологию;
- **уметь:** применять на практике основные принципы различных видов чтения, семантико-синтаксического и лексико-грамматического анализа текста, основные принципы перевода текста по специальности с иностранного (английского) языка на русский, а также анализировать конкретные коммуникационные ситуации;
- **владеть:** навыками восприятия на слух монологической и диалогической аутентичной речи, навыками устной и письменной речи в рамках профессионального общения, навыками перевода текста по специальности с иностранного (английского) языка на русский, навыками деловой коммуникации.

3. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Иностранный (английский) язык» является дисциплиной базовой части (Б1.О.02). Курс читается в первом и втором семестре, форма промежуточной аттестации – экзамен в 1 и 2 семестрах.

Для полноценного освоения дисциплины учащиеся должны иметь базовые знания иностранного (английского) языка в объеме высшего образования не ниже уровня бакалавриата, а также сформированных соответствующих общепрофессиональных и профессиональных компетенций.

4. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 10 зачетных единиц, 360 часов.

Таблица 2.

Объем дисциплины

Типы учебных занятий и самостоятельная работа	Объем дисциплины, час.					
	Всего	Семестр				
		1	2	3	4	
<i>Очная форма обучения</i>						
Контактная работа обучающихся с преподавателем в соответствии с УП:	280	140	140	-	-	
Лабораторные работы (ЛР)	80	40	40			
Лекции (Л)	40	20	20	-	-	
Практические занятия (ПЗ)	160	80	80	-	-	
Самостоятельная работа (СР)	62	31	31	-	-	
Промежуточная аттестация	форма	Экзамен	Экзамен	Экзамен	-	-
	час.	18	9	9	-	-
Общая трудоемкость (час. / з.е.)	360/10	180/5	180/5	-	-	

5. СОДЕРЖАНИЕ И СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Содержание дисциплины соотносится с планируемыми результатами обучения по дисциплине через задачи, формируемые компетенции и их компоненты (знания, умения, навыки – далее ЗУВ) в соответствии с Таблицей 3.

5.1. Содержание дисциплины

Таблица 3.

Содержание дисциплины

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соответствии с Таблицей 1)	Коды ЗУВ (в соответствии с Таблицей 1)
Тема 1	Основы академической грамматик и	Видовременная система английского глагола (Действительный залог). Видовременная система английского глагола (Страдательный залог). Существительное: исчисляемые, неисчисляемые существительные. Слова, выражающие количество. Типы местоимений. Прилагательное и наречие. Степени сравнения прилагательных и наречий. Предлоги места и направления, падежные предлоги. Правила согласования времен, косвенный вопрос, глаголы говорения. Модальные глаголы в первом и втором значении. Инфинитив. Герундий. Причастие. Сослагательное наклонение. Сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Типы придаточных, бессоюзная связь. Эмфатические конструкции.	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.5. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)
Тема 2	Основы академической коммуникации	Принципы академической коммуникации: Цель академической коммуникации. Требования к эффективному посланию Этапы создания и передачи эффективного послания. Взаимодействие с аудиторией. Способы получения и анализа обратной связи в процессе коммуникации. Типы вербальной (устной и письменной) академической коммуникации. Типы невербальной коммуникации. Взаимодействие вербальной и невербальной коммуникации. Мероприятия в сфере академической коммуникации. Эффективная академическая презентация: Структура и этапы презентации Организация и структурирование информации. Объяснение основных концепций и идей. Связь элементов презентации. Как заинтересовать аудиторию и вовлечь ее в дискуссию. Как выделить главное и подчеркнуть самые яркие мысли.	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.5. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Содержание тем (разделов)	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соот. с Таблицей 1)	Коды ЗУВ (в соот. с Таблицей 1)
		Формальный и неформальный стили. Выбор языковых средств. Преобразование письменной речи в устную речь. Подготовка и эффективное использование иллюстративного материала. Описание графиков, схем, таблиц. Описание процессов и тенденций. Завершение презентации, выводы. Риторические вопросы. Элементы невербальной коммуникации.			
Тема 3	Основы академической лексики	Характеристики академической лексики. Методики исследовательской деятельности. Описание тенденций, причинно-следственных связей. Описание и оценка идей и концепций, ссылки на источники. Статистические данные, графики и диаграммы, анализ результатов исследования. <i>Vocabulary: key nouns, verbs, adjectives, adverbs. Ways of talking about: Sources, facts, evidence, data. Cause and effect. Statistics, graphs and Diagrams. Opinions and Ideas.</i> Talking about ideas, references, analysis of results, points of view, degrees of certainty. Профессиональные темы: Образование в России, странах Европы и США. Типы высших учебных заведений, степени, должности и звания. Современные системы и способы коммуникации в академической среде. Международное академическое сообщество. Корпоративная культура вуза.	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.5. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)

5.2. Структура дисциплины

Таблица 4.

Структура дисциплины

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.					Форма текущего контроля успеваемости*, промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по типам учебных занятий в соответствии с УП			СР	
			ЛР	Л	ПЗ		
<i>Очная форма обучения</i>							
Тема 1	Основы академической грамматики	107	25	12	50	20	ПТ КР
Тема 2	Основы академической лексики	64	15	8	30	11	Р
Промежуточная аттестация		9	-	-	-	-	Экзамен
Всего за 1 семестр		180	40	20	80	31	9
Тема 2	Основы академической лексики	45	10	6	20	9	Р ПТ
Тема 3	Основы академической коммуникации	126	30	14	60	22	АП
Промежуточная аттестация		9	-	-	-	-	Экзамен

№ п/п	Наименование тем (разделов)	Объем дисциплины, час.				СР	Форма текущего контроля успеваемости *, промежуточной аттестации
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по типам учебных занятий в соответствии с УП				
			ЛР	Л	ПЗ		
<i>Очная форма обучения</i>							
Всего за 2 семестр		180	40	20	80	31	9
Всего:		360	80	40	160	62	18

*Примечание: * – формы текущего контроля успеваемости: контрольная работа (КР), устный перевод текста по специальности (ПТ), академическая презентация (АП), устное реферирование текста по специальности (Р).*

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

6.1. Общие положения

Знания и навыки, полученные в результате практических занятий и самостоятельной работы магистрантов закрепляются и развиваются в результате повторения материала, усвоенного в аудитории, путем чтения текстов специальной научной литературы на иностранном языке (из списков основной и дополнительной литературы) и их анализа.

Самостоятельная работа является важнейшей частью процесса высшего образования. Ее следует осознанно организовать, выделив для этого необходимое время и соответственным образом организовав рабочее пространство. Важнейшим элементом самостоятельной работы является проработка материалов прошедших занятий и подготовка к следующим практическим занятиям. Литературу, рекомендованную в программе курса, следует, по возможности, читать в течение всего семестра, концентрируясь на обусловленных программой курса темах.

Существенную часть самостоятельной работы магистранта представляет самостоятельное изучение вспомогательных учебно-методических изданий, конспектов, интернет-ресурсов и пр. Подготовка к практическим занятиям, выполнение контрольных работ, устных переводов текстов, подготовка к устному реферированию текстов, создание академических презентаций также является важной формой работы магистранта. Самостоятельная работа может вестись как индивидуально, так и при содействии преподавателя.

6.2. Рекомендации по распределению учебного времени по видам самостоятельной работы и разделам дисциплины

Тема 1. Основы академической грамматики:

1.1. Изучение рекомендуемых разделов грамматики. Повторение материала практических занятий изученного на предыдущих занятиях при подготовке к последующим занятиям – 5 часов.

1.2. Подготовка к занятиям по предложенным для выполнения заданиям, самостоятельное изучение рекомендованной учебной литературы, повторение материала практических занятий – 8 часов. Итого: 13 часов.

Тема 2. Основы академической коммуникации:

2.1. Изучение принципов академической коммуникации, знакомство с основными видами академической коммуникации – 10 часов.

2.2. Подготовка к занятиям по предложенным профессиональным темам, самостоятельное изучение рекомендованной учебной литературы, повторение материала практических занятий, подготовка академической презентации, подготовка к участию в беседе по специальности – 15 часов. Итого: 25 часа.

Тема 3. Основы академической лексики:

3.1. Изучение рекомендуемых разделов лексики и профессиональных тем. Повторение изученного лексического материала на предыдущих занятиях при подготовке к последующим занятиям – 10 часов.

3.2. Подготовка к занятиям по предложенным для обсуждения темам, самостоятельное изучение рекомендованной учебной литературы, повторение материала практических занятий – 14 часов. Итого: 24 часа.

6.3. Перечень основных вопросов по изучаемым темам для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Самостоятельная работа обучающихся по дисциплине «Иностранный (английский) язык» включает в себя:

1. Обязательная самостоятельная работа по заданию преподавателя:

- аналитическое, изучающее, просмотровое чтение специальной научной литературы;
- подготовка докладов и презентаций по научной тематике, индивидуальных проектов;
- работа с обучающими и контролирующими программами в Лингафонном кабинете Языкового центра для совершенствования навыков в области грамматики, профессиональной лексики, письменной практики.

2. Самостоятельная работа по выбору обучающегося:

- чтение и анализ специальной литературы на иностранном языке;
- перевод специальной литературы на иностранном языке;
- работа со справочными материалами в библиотеке Университета, работа с электронными и мультимедийными учебниками и учебными пособиями в Лингафонном кабинете Языкового центра, использование Интернет-ресурсов.

Для самостоятельной работы обучающихся по темам дисциплины рекомендуется повторение следующих разделов грамматики:

- Порядок слов простого предложения.
- Сложное предложение: сложноподчиненные и сложносочиненные предложения.
- Союзы и относительные местоимения.
- Бессоюзные придаточные предложения.
- Употребление личных форм глагола в действительном залоге.
- Сogласование времен.
- Видовременные формы глагола.
- Пассивные конструкции. Неличные формы глагола.
- Инфинитив: формы и функции. Конструкция «дополнение с инфинитивом», конструкция «подлежащее с инфинитивом», инфинитив в функции вводного члена предложения (парентеза), инфинитив в составном именном сказуемом и в составном модальном сказуемом; оборот «for + инфинитив».
- Причастие: формы и функции. Причастие в функции определения и определительные причастные обороты; независимый причастный оборот, оборот «дополнение с причастием»; конструкция «have + object + partII».
- Герундий: формы и функции, герундиальные обороты.
- Сослагательное наклонение.
- Модальные глаголы с перфектным инфинитивом, значения и функции глаголов should и would. Условные придаточные предложения.
- Атрибутивные комплексы (цепочки существительных).

6.4. Перечень литературы для самостоятельной работы обучающегося

1. Moore, Julie. Oxford Academic Vocabulary Practice: Upper-Intermediate / B2 - C1 / J. Moore. - Oxford: Oxford University Press, 2017. - 144 p. (55 экз.)

2. Chazal, Edward de. Oxford EAP: a Course of English for Academic Purposes [Text]: Intermediate / B1+ / E. de Chazal, L. Rogers. - Oxford: Oxford University Press, 2013. - 222 p. (63 экз.)
3. Paterson, Ken. Oxford Grammar for EAP: English Grammar and Practice for Academic Purposes [Text]: with answers / K. Paterson, R. Wedge. - Oxford: Oxford University Press, 2013. - 223 p. (39 экз.)
4. English for Academics: a communication skills course for tutors, lecturers and PhD students: with free online audio / British Council. - Cambridge; New York; Melbourne: Cambridge University Press, 2014 - 2015. - Book 1. - 2014. - 175 p. (12 экз.), Book 2. - 2015. - 171 p. (12 экз.)
5. McCarthy, Michael. Academic Vocabulary in Use: 50 Units of Academic Vocabulary Reference and Practice: Self-Study and Classroom Use / M. McCarthy, F. O'Dell. - Cambridge; New York; Melbourne: Cambridge University Press, 2008. - 176 p. (57 экз.)
6. Pathare, Emma. Skillful Listening and Speaking: Student's Book Pack. 4. C1 / E. Pathare, G. Pathare. - 2nd ed. - Oxford: Macmillan Education, 2018. - 190 p. (32 экз.)
7. Warwick, Lindsay. Skillful Reading and Writing: Student's Book Pack. 4. C1 / L. Warwick, L. Rogers. - 2nd ed. - Oxford: Macmillan Education, 2018. - 190 p. (32 экз.)
8. Деловой иностранный язык: английский язык: учебно-методический комплекс / Авт.-сост.: Межова М.В. Кемерово: Кемеровский государственный университет культуры и искусств, 2014. 103 с. Университетская библиотека ONLINE <http://biblioclub.ru.ez.eu.spb.ru/index.php?page=book&id=273811&sr=1>
9. Английский язык в научной среде: практикум устной речи: Учебное пособие / Гальчук Л.М. - 2изд. - М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 80 с.: 60x90 1/16 (Обложка) ISBN 978-5-9558-0463-7 <http://znanium.com/catalog/product/518953>
10. Английский язык в научной среде: практикум устной речи: учеб. пособие / Л.М. Гальчук. — 2изд. — М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2017. - 80 с. <http://znanium.com/catalog/product/753351>

6.5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Для обеспечения самостоятельной работы магистрантов по дисциплине **«Иностранный (английский) язык»** разработано учебно-методическое обеспечение в составе:

1. Контрольные задания для подготовки к процедурам текущего контроля (п. 7.2 Рабочей программы).
2. Типовые задания для подготовки к промежуточной аттестации (п. 7.4 Рабочей программы).
3. Рекомендуемые основная, дополнительная литература, Интернет-ресурсы и справочные системы (п. 8, 9 Рабочей программы).
4. Рабочая программа дисциплины размещена в электронной информационно-образовательной среде Университета на электронном учебно-методическом ресурсе АНООВО «ЕУСПб» – образовательном портале LSM Sakai – Sakai@EU).

7. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

7.1. Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения в процессе текущей аттестации

Информация о содержании и процедуре текущего контроля успеваемости, методике оценивания знаний, умений и навыков обучающегося в ходе текущего контроля доводятся научно-педагогическими работниками Университета до сведения обучающегося на первом занятии по данной дисциплине.

Текущий контроль предусматривает подготовку магистрантов к каждому аудиторному занятию. Магистрант должен присутствовать на занятиях, выполнять упражнения, предусмотренные планом, показывая, что подготовил внеаудиторные задания, представлять необходимые материалы, выполнять письменные работы и презентации по темам курса.

Текущий контроль проводится в форме устного перевода, устного реферирования иноязычных специальных текстов, контрольной работы и презентаций магистрантов по профессиональным темам.

Таблица 5.

Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения в процессе текущей аттестации

Наименование тем (разделов)	Коды компетенций	Индикаторы компетенций	Коды ЗУВ (в соот. с табл. 1)	Формы текущего контроля успеваемости	Результаты текущего контроля
.Основы академической грамматики.	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.5. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)	контрольная работа	зачтено/ не зачтено
				устный перевод текста по специальности	зачтено/ не зачтено
2. Основы академической коммуникации.	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.5. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)	академическая презентация	зачтено/ не зачтено
3. Основы академической лексики.	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.5. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)	устное реферирование текста по специальности	зачтено/ не зачтено
				устный перевод текста по специальности	зачтено/ не зачтено

Дисциплина «Иностранный (английский) язык» предполагает:

1. Выполнение контрольной работы, целью которой является проверка знаний и навыков, полученных студентами в области грамматики, академической и профессиональной лексики и словообразования.
2. Подготовку и представление презентации по тематике своей научной работы в формате выступления в ходе научной конференции. Целью этого вида контроля является проверка знаний и навыков учащихся в сфере профессиональной иноязычной коммуникации.
3. Устный перевод текста по специальности, целью которого является проверка овладения учащимися навыками академического перевода, а также знания профессиональной лексики.

4. Устное реферирование специального текста, целью которого является проверка навыков учащихся в области целостного восприятия текста, связности и логичности изложения, владение профессиональной лексикой.

Таблица 6.

Формы текущего контроля успеваемости	Критерии оценивания
Контрольная работа	<p>Зачтено: Грамматическая составляющая. 60%-100 % правильных ответов. Лексическая составляющая. 60%-100 % правильных ответов. Целостное восприятие текста. 60%-100 % правильных ответов.</p> <p>Не зачтено: Грамматическая составляющая. 0% - 59% правильных ответов Лексическая составляющая. 0% - 59% правильных ответов Целостное восприятие текста. 0% - 59% правильных ответов</p>
Устный перевод текста по специальности	<p>Зачтено: Содержательная идентичность текста перевода. Эквивалентный перевод: содержательная идентичность текста перевода. Погрешности перевода не нарушают общего смысла оригинала. Лексические аспекты перевода. Использование эквивалентов для перевода 30-100% текста Грамматические аспекты перевода. Эквивалентный перевод с использованием основных грамматических конструкций, характерных для академического стиля речи. Соблюдение языковых норм и правил языка перевода: стилистическая идентичность текста перевода. Соблюдение языковых норм и правил языка перевода для 30-100 % текста.</p> <p>Не зачтено: Содержательная идентичность текста перевода. Неэквивалентная передача смысла: ошибки представляют собой грубое искажение содержания оригинала. Лексические аспекты перевода. Использование эквивалентов менее чем для 30% текста Грамматические аспекты перевода. Использование грамматических эквивалентов менее чем для 30% текста Соблюдение языковых норм и правил языка перевода: стилистическая идентичность текста перевода. Соблюдение языковых норм и правил языка перевода менее чем для 30% текста.</p>
Академическая презентация	<p>Зачтено: Соблюдены правила оформления презентации; во время выступления студент логично строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, лексические единицы и грамматические структуры используются уместно и практически без ошибок, речь понятна и фонетически грамотна, соблюдается необходимый объем высказывания, содержание выступления носит занимательный характер. Четко сформулирован научный вопрос, на который докладчик представляет обоснованный ответ в конце выступления. Ясно представлена структура доклада, каждый фрагмент который поэтапно раскрывается в ходе выступления. Элементы доклада соединены семантическими или грамматическими связями. Докладчик обобщает и анализирует представленную информацию в конце доклада. Презентация, сопровождающая доклад, способствует более полному пониманию и восприятию его содержания. Слайды не перегружены информацией, графическое представление подчеркивает наиболее значимые позиции выступления;</p> <p>Не зачтено: Презентация оформлена с ошибками, количество слайдов недостаточно, студент строит монологическое высказывание в соответствии с коммуникативной задачей, но высказывание не всегда логично, имеются</p>

Формы текущего контроля успеваемости	Критерии оценивания
	<p>повторы, присутствуют лексические, грамматические и стилистические ошибки, затрудняющие понимание, в целом речь понятна, объем высказывания значительно ниже требуемого. Нечетко сформулирован научный вопрос, на который докладчик представляет не вполне обоснованный ответ в конце выступления. Нет четкой характеристики структуру доклада, каждая тема недостаточно полно и последовательно раскрывается в ходе выступления. Элементы доклада не всегда соединены семантическими или грамматическими связями. Докладчик обобщает и анализирует представленную информацию в конце доклада. Презентация, сопровождающая доклад, не способствует более полному пониманию и восприятию его содержания. Слайды в большинстве своем или перегружены информацией, или мало информативны. Графическое представление чаще всего не подчеркивает наиболее значимые позиции.</p>
<p>Устное реферирование текста по специальности</p>	<p>Зачтено: Точная передача фактов. Вся фактическая информация передана точно и без искажений. Имеются незначительные искажения Нейтральность изложения (либо правильная передача авторской позиции). Изложение нейтрально либо авторская оценка описываемых событий передана правильно. Имеются незначительные отклонения от нейтрального тона либо незначительные искажения авторской позиции. Связность и логичность. Изложение связное, структура прозрачная, логика изложения прослеживается. Изложение в целом связное, имеются незначительные недостатки изложения. Языковое оформление (лексика, грамматика, стиль). Лексико-грамматические ошибки отсутствуют, имеются только 1-2 незначительные грамматические и стилистические ошибки.</p> <p>Не зачтено: Точная передача фактов. Имеется более 5 серьезных искажений или множество мелких. Нейтральность изложения (либо правильная передача авторской позиции). Имеются серьезные отклонения / искажения в нескольких местах. Текст не понят, либо авторская позиция искажена до неузнаваемости Связность и логичность. В тексте имеются серьезные нарушения логики изложения, что сказывается и на построении текста; имеются значительные недочеты при построении высказываний. В тексте не прослеживается никакой логики, текст бессвязен или представляет собой набор отдельных предложений. Языковое оформление (лексика, грамматика, стиль). Имеется больше 5 лексико-грамматических или стилистических ошибок.</p>

7.2. Контрольные задания для текущей аттестации

1) Примерная тематика академической презентации по курсу

1. Area of my research
2. Research proposal
3. Conference paper
4. Specialist Literature Overview

2) Примерные задания контрольной работы по курсу (пример)

I. Academic vocabulary

From the following list, use each word only once to complete the sentences below. Remember that in the case of nouns and verbs you may need to change the form of the word:

arbitrary (adj)	•	assign (v)	•	context (n)	•	criterion (n)	•	data (n)
denote (v)	•	devise (v)	•	formulate (v)	•	ignore (v)	•	impact (n)

1. Although not exactly identical, the two books are so _____ to each other that one author must have copied much of his book from the other.
2. The Prime Minister set up a committee of financial experts to help him discuss and _____ new policies.
3. It is often possible to guess the meaning of a word from the other words around it — that is to say, the _____.
4. In 1990, the British researcher Tim Berners-Lee _____ the first browser, and so paved the way for the development of the World Wide Web.
5. In newspapers, the layout of the columns is _____, while the rows run across the page horizontally.
6. The rise in the number of deaths from AIDS has had a very significant _____ on people's sexual behaviour.
7. The _____ of drugs has increased significantly in spite of more severe penalties such as longer prison sentences.
8. Students should not try to write down everything they hear in a lecture, but just make a _____ of the most important points.
9. We use the term "class" to _____ groups of people who share the same social and economic backgrounds.
10. In one case, a murderer may go to prison for life, while another may be set free: it all seems completely _____.
11. The new journalist was _____ to researching the election promises of the main political parties.
12. Before we can judge a government's success, we have to decide the _____, such as unemployment, defence or taxation.
13. One student failed because he completely _____ the instructions on the paper, although they appeared at the top of every page.
14. Market researchers use _____ such as people's spending patterns as well as information about age and occupation to decide on the most effective marketing strategies.

Fill in the gaps

1. We made a _____ of our baby's first sounds to send to my parents
2. It can be quite difficult to really define _____ ideas, such as lover or friendship.
3. A group of volunteers _____ to the needs of the victims of the tornado.
4. I _____ she was talking to me because she was looking right at me when she said it.
5. The boss _____ him to send the report out as soon as it was complete
6. There has been a noticeable drop in the _____ of crime in the area since the teen centre opened up.
7. If we all _____, I'm sure we'll be able to finish on time.
8. Reading in English is an excellent way to _____ your vocabulary

Make corresponding nouns and use in sentences of your own

- to consider
- to cause
- to occur
- to raise
- to contribute
- to sign
- to think
- to appreciate

to determine

to define

II. Grammar skills

Fill in the gaps using an infinitive in each sentence

1. The exceptions are too numerous for any rule (найти)
2. in turn each of the predecessors of Byzantine culture and to give a general outline of their contributions is the aim of this chapter. (рассмотреть)
3. These conditions are sufficiently homogenous together. (чтобы рассматривать)
4. civil officials, schools were established in the capital and provinces (для подготовки).
5. The people of this period to have lived in huts of skins, leaving no traces behind them. (предположительно)
6. He was the first English painter his native countryside so sincerely. (который написал)
7. This work was compiled by a learned monk, who to have lived at the end of the 14th century (по-видимому).
8. There is a distinction between these classes of words. (следует сделать)
9., dialectical varieties are as numerous here as anywhere else in the peninsula. (прежде всего)

Gerund, infinitive and present participle

Put the verbs in brackets into the correct forms. Note that sometimes a bare infinitive will be required.

- 'I was lonely at first,' the old man admitted, 'but after a time I got used to (live) alone and even got (like) it.'
- Before trains were invented people used (travel) on horseback or in stage coaches. It used (take) a stage coach three days (go) from London to Bath.
- I meant (buy) an evening paper but I didn't see anyone (sell) them.
- Tom: I want (catch) the 7 a.m. train tomorrow.
Ann: But that means (get) up at 6.00; and you're not very good at (get) up early, are you?
- 5 He accepted the cut in salary without complaint because he was afraid (complain). He was afraid of (lose) his job.
- 6 She remembers part of her childhood quite clearly. She remembers (go) to school for the first time and (be) frightened and (put) her finger in her mouth. And she remembers her teacher (tell) her (take) it out.
- Did you remember (lock) the car?~
No, I didn't. I'd better (go) back and (do) it now.
- No, I didn't move the bomb. I was afraid (touch) it; I was afraid of (be) blown to pieces!
- Next time we go (house-hunt), remember (ask) the agent for clear directions. I wasted hours (look) for the last house.
- Tom: Let's (go) for a swim.
Ann: I'm not particularly keen on (swim). What about (go) for a drive instead?

III. Language comprehension

Fill in the gaps

Unpopular government policies have given to widespread public discontent.

- A grounds B rise C cause D consequence
 Having never been in the country before, I was initially confused
 the value of each coin.
- A as for B as with C as of D as to
 She went into the bathroom and her face with cold
 water to wake herself up.
- A splashed B scattered C squirted D sprinkled
 Much of what he said had little to the issue we were
 discussing.
- A concern B accordance C relevance D involvement
 His personal problems seem to have been him from
 his work lately.
- A disrupting B disturbing C distracting D dispersing
 It was a terrible experience and it put her flying
 forever.
- A off B out C away D through
 He is a bad-tempered man who has a tendency to his
 problems out on other people.
- A let B put C get D take

**3) Примерный текст для устного перевода по специальности по курсу
 The Truman Doctrine**

A civil war in Greece created another potential arena for confrontation between the superpowers and an opportunity for the Truman administration to take a stand. Communist guerrilla forces supported by Tito, who hoped to create a Balkan Federation under Yugoslav domination, had taken up arms against the pro-Western government in Athens. Great Britain had initially assumed primary responsibility for promoting postwar reconstruction in the eastern Mediterranean but in 1947 economic problems caused the British to withdraw from the active role they had been playing in both Greece and Turkey. President Truman, alarmed by British weakness and the possibility of Soviet expansion into the eastern Mediterranean, responded with the Truman Doctrine, which said in essence that the United States would provide financial aid to countries that claimed they were threatened by Communist expansion. . If the Soviets were not stopped in Greece, Truman declared, then the United States would have to face the spread of communism throughout the free world. As Dean Acheson, the U.S. secretary of state, explained, "Like apples in a barrel infected by disease, the corruption of Greece would infect Iran and all the East ... likewise Africa ... Italy ... France.... Not since Rome and Carthage has there been such a polarization of power on this earth."

The somewhat apocalyptic tone of Acheson's statement was intentional. Not only were the American people in no mood for foreign adventures but the administration's Republican opponents in Congress were in an isolationist frame of mind. Only the prospect of a dire threat from abroad, the president's advisers argued, could persuade the nation to take action. The tactic worked, and Congress voted to provide the aid Truman had requested.

The U.S. suspicion that Moscow was actively supporting the insurgent movement in Greece turned out to be unfounded, however. Stalin was apparently unhappy with Tito's role in the conflict, not only because he suspected that the latter was attempting to create his own sphere of influence in the Balkans but also because it risked provoking a direct confrontation between the United States and the Soviet Union in an area that was clearly within the American sphere of influence. "The rebellion in Greece," he declared, "must be crushed."

The White House, however, was ignorant of Stalin's views in Moscow, and the proclamation of the Truman Doctrine was followed in June 1947 by the European Recovery Program, better known as the Marshall Plan, which provided \$13 billion in U.S. assistance for the economic recovery of war-torn Europe. Underlying the program was the belief that the economic recovery of war-torn

Europe would insulate the peoples of that continent against the appeal of international communism.

4) Примерные тексты для устного реферирования The Treaty of Versailles

Treaty of Versailles is a peace document signed at the end of World War I by the Allied and associated powers and by Germany in the Palace of Versailles, France, on June 28, 1919. It took force on January 10, 1920.

When the German government asked U.S. President Woodrow Wilson to arrange a general armistice in October 1918, it declared that it accepted the Fourteen Points he had formulated as the basis for a just peace. However, the Allies demanded “compensation by Germany for all damage done to the civilian population of the Allies and their property by the aggression of Germany by land, by sea and from the air.” The population and territory of Germany was reduced by about 10 percent.

The treaty was drafted during the Paris Peace Conference in the spring of 1919, which was dominated by the national leaders known as the “Big Four”—David Lloyd George of Britain, Georges Clemenceau of France, Woodrow Wilson of the United States, and Vittorio Orlando of Italy. The first three in particular made the important decisions. None of the defeated nations had any say in shaping the treaty, and even the associated Allied powers played only a minor role. The German delegates were presented with a *fait accompli*. They were shocked at the severity of the terms and protested the contradictions between the assurances made when the armistice was negotiated and the actual treaty. Accepting the “war guilt” clause and the reparation terms were especially odious to them.

Many historians claim that the combination of a harsh treaty and subsequent lax enforcement of its provisions paved the way for the upsurge of German militarism in the 1930s. The huge German reparations and the war guilt clause fostered deep resentment of the settlement in Germany, and when Hitler remilitarized the Rhineland in 1936 (a violation of the treaty), the Allies did nothing to stop him, thus encouraging future German aggression.

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых студентами в ходе занятий и научных исследований.

7.3. Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения в процессе промежуточной аттестации

Форма **промежуточной аттестации** в 1 и 2 семестрах представляет собой **письменно-устный экзамен**, который состоит из нескольких этапов:

1. Письменный перевод текста по специальности со словарем. Время – 1 час. Объем перевода: 2500 печатных знаков.

2. Устное реферирование текста по специальности, без словаря. Язык изложения – английский. Время подготовки – 5 мин. Объем: 1500 печатных знаков.

3. Беседа на английском языке по темам: Academic Profile (1,2 семестр), Research Interests (1,2 семестр), Conference Paper (2 семестр).

4. Проведение лексико-грамматического тестирования.

Перед экзаменом проводится консультация, на которой преподаватель отвечает на вопросы магистрантов.

Ответ магистранта на экзамене позволяет продемонстрировать уровень освоения знаний, полученных магистрантом в процессе изучения дисциплины, и сформированность умений и навыков.

В результате промежуточного контроля знаний студенты получают оценку по дисциплине.

Таблица 7.

Показатели, критерии и оценивание компетенций и индикаторов их достижения в процессе промежуточной аттестации

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соот. с табл.1)	Коды ЗУВ (в соот. с табл.1)	Критерии оценивания	Оценка
<p>Экзамен 1 и 2 семестров/ Письменно-устный: Письменный перевод, устное реферирование, собеседование, тестирование</p>	УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.5. ИД.УК-4.6.	З (УК-4) У (УК-4) В (УК-4)	<p>1. Текст переведен полностью (100 % объема) за указанное время, без искажений и неточностей. Адекватность перевода достигается за счет правильного понимания содержания текста на основе знания лексико-грамматических правил, владения основами перевода, правильного понимания синтаксической и стилистической структуры предложения, владения терминологической системы по избранной специальности. Перевод должен соответствовать стандартам русского языка, но допускаются небольшие лексические и стилистические неточности (1-2);</p> <p>2. Экзаменуемый демонстрирует нормативное произношение и беглость речи, умеет придерживаться схемы реферативного изложения содержания предъявленного текста, умеет логически и грамотно передать содержание прочитанного, используя разнообразную лексику и грамматические структуры, владеет навыками обобщения, выделения главного и выражения своего мнения. Возможны отдельные незначительные ошибки, не нарушающие логику изложения;</p> <p>3. Экзаменуемый дает логически обоснованные развернутые ответы на вопросы экзаменатора, умеет выражать свое мнение, приводить примеры для иллюстрации своего ответа, использует разнообразные синтаксические структуры, владеет правилами грамматики, обладает широким спектром общеразговорной и профессиональной лексики; при ответе возможны отдельные мелкие ошибки, в целом, не нарушающие коммуникацию.</p> <p>4. 81% - 100 % правильных ответов.</p> <p>1. Текст переведен полностью (100 % объема) за указанное время, перевод выполнен адекватно, экзаменуемый демонстрирует знание синтаксических и лексико-грамматических правил, но допускает неточности лексического (не более 2-1) и/или стилистического (1-2) характера;</p> <p>2. Экзаменуемый демонстрирует достаточно хорошее произношение, умеет следовать схеме реферативного изложения текста, выделять главное,</p>	<p>Отлично</p> <p>Хорошо</p>

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соот. с табл.1)	Коды ЗУВ (в соот. с табл.1)	Критерии оценивания	Оценка
				<p>логически и грамотно передавать содержание прочитанного, но испытывает трудности со структурированием полученной информации (обобщением, выводами, высказыванием собственного мнения). Допускает некоторые грамматические или лексические ошибки, которые не нарушают логику изложения, но влияют на беглость речи;</p> <p>3. Экзаменуемый дает развернутые ответы не на все вопросы экзаменатора, демонстрируя умение пользоваться разнообразными грамматическими структурами и общеразговорной и профессиональной лексикой в рамках освоенной программы. При этом экзаменуемый не владеет навыками структурирования своих высказываний, не умеет сопровождать их соответствующими примерами, ссылками и т.д.; при ответе им допускаются ошибки при построении сложных речевых конструкции без нарушения коммуникации в целом.</p> <p>4. 61% - 80 % правильных ответов.</p> <p>1. Перевод выполнен в указанное время и его объем составляет не менее 75 % объема оригинала, или выполнен в полном объеме (100 %), но при переводе допущены искажения (1-2), неточности (не более 3) в результате грамматических ошибок и выбора лексического значения слов не соответствующего контексту;</p> <p>2. Экзаменуемый допускает заметные ошибки в произношении, не следует схеме реферативного изложения текста/статьи, но может адекватно передать содержание прочитанного, используя ограниченный запас лексики, и допуская грамматические ошибки, не нарушающие логику изложения.;</p> <p>3. Экзаменуемый дает краткие ответы, испытывает трудности при приведении примеров и высказывании собственного мнения, использует относительно простые лексико-грамматические средства, демонстрирует ограниченный запас лексики, допускает ошибки при использовании лексико-грамматических структур, препятствующих полноценной коммуникации.</p>	Удовлетворительно

Форма промежуточной аттестации/вид промежуточной аттестации	Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соот. с табл.1)	Коды ЗУВ (в соот. с табл.1)	Критерии оценивания	Оценка
				<p>4. 41% - 60 % правильных ответов.</p> <p>1. Текст переведен в указанное время и его объем составляет менее 75 % объема оригинала, или выполнен в полном объеме, но допущены искажения (3 и более), неточности (4 и более) в результате грамматических ошибок и выбора лексического значения слов не соответствующего контексту, а также стилистические неточности (2-3);</p> <p>2. Экзаменуемый допускает грубые ошибки в произношении, не следует схеме реферативного изложения текста, не может адекватно передать содержание прочитанного, допускает много лексических и грамматических ошибок, нарушающих логику изложения;</p> <p>3. Экзаменуемый дает неадекватные ответы, демонстрирует непонимание вопросов экзаменатора, использует ограниченный запас слов, допускает большое количество лексических и грамматических ошибок, что приводит к нарушению коммуникации.</p> <p>4. 40 % и менее правильных ответов.</p>	Не удовлетворительно

Результаты сдачи промежуточной аттестации по направлениям подготовки уровня магистратуры оцениваются на факультете истории по стобалльной системе оценки факультета истории в соответствии с Положением о формах, периодичности и порядке организации и проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в АНООВО «ЕУСПб» следующим образом согласно таблице 7а.

Таблица 7а.

Система оценки знаний обучающихся

Пятибалльная (стандартная) система	Стобалльная система оценки факультета истории	Бинарная система оценки
1	2	3
5 (отлично)	100-81	зачтено
4 (хорошо)	80-61	
3 (удовлетворительно)	60-41	
2 (неудовлетворительно)	40 и менее	не зачтено

Результаты промежуточного контроля по дисциплине, выраженные в оценках «удовлетворительно», «хорошо», «отлично» показывают уровень сформированности у обучающегося компетенций по дисциплине в соответствии с картами компетенций образовательной программы «Современные подходы к изучению политики памяти и культурной памяти» по направлению подготовки 46.04.01 История.

Результаты промежуточного контроля по дисциплине, выраженные в оценке «неудовлетворительно», показывают не сформированность у обучающегося компетенций по дисциплине в соответствии с картами компетенций образовательной программы «Современные подходы к изучению политики памяти и культурной памяти» по направлению подготовки 46.04.01 История.

7.4. Типовые задания к промежуточной аттестации

1. Письменный перевод текста по специальности

Historians often refer to the period from the sixteenth through the eighteenth centuries as the early modern era. During these years, several factors were at work that created the conditions of our own time. From a global perspective, perhaps the most noteworthy event of the period was the extension of the maritime trade network throughout the entire populated world. Traders from the Middle East had spearheaded the process with their voyages to East Asia and southern Africa in the first millennium C.E., and the Chinese had followed suit with Zheng's groundbreaking voyages to India and East Africa. Then, at the end of the fifteenth century, a resurgent Europe suddenly exploded onto the world scene when the Portuguese discovered a maritime route to the East and the Spanish opened up European contacts with the peoples in the Western Hemisphere. Although the Europeans were late to the game, they were quick learners, and over the next three centuries they gradually managed to dominate shipping on international trade routes.

Some contemporary historians argue that it was this sudden burst of energy from Europe that created the first truly global economic network. Although it is true that European explorers were responsible for opening up communications with the vast new world of the Americas, other historians note that it was the rise of the Arab empire in the Middle East and the Mongol expansion a few centuries later that played the greatest role in creating a widespread communications network that enabled goods and ideas to travel from one end of the Eurasian supercontinent to the other.

Whatever the truth of this debate, there are still many reasons for considering the end of the fifteenth century to be a crucial date in world history. In the first place, it marked the end of the long isolation of the Western Hemisphere from the rest of the inhabited world. In so doing, it led to the creation of the first truly global network of ideas and commodities, which would introduce plants, ideas, and (unfortunately) new diseases to all humanity. Second, the period gave birth to a stunning increase in trade and manufacturing that stimulated major economic changes not only in Europe but in other parts of the world as well.

The period from 1500 to 1800, then, was an incubation period for the modern world and the launching pad for an era of Western domination that would reach fruition in the nineteenth century. To understand why the West emerged as the leading force in the world at that time, it is necessary to grasp what factors were at work in Europe and why they were absent in other major civilizations around the globe.

2. Реферирование текста по специальности

The Polis

In the most basic sense, a polis could be defined as a small but autonomous political unit in which all major political, social, and religious activities were carried out at one central location. The polis encompassed a town or city or even village and its surrounding countryside. But each had a central place where the citizens of the polis could assemble for political, social, and religious activities. In some poleis, this central meeting point was a hill, like the Acropolis in Athens, which could serve as a place of refuge during an attack and later at some sites came to be the religious center on which temples and public monuments were erected. Below the acropolis would be an agora, an open space that served both as a market and as a place where citizens could assemble.

Poleis varied greatly in size, from a few square miles to a few hundred square miles. They also varied in population. Athens had a population of about 250,000 by the fifth century B.C.E. But most poleis were much smaller, consisting of only a few hundred to several thousand people.

Although our word politics is derived from the Greek term polis, the polis itself was much more than a political institution. It was a community of citizens in which all political, economic, social, cultural, and religious activities were focused. As a community, the polis consisted of citizens with political rights (adult males), citizens with no political rights (women and children), and noncitizens (slaves and resident aliens).

При проведении текущей и промежуточной аттестации могут использоваться аутентичные тексты из монографий, научных статей, изучаемых студентами в ходе занятий и научных исследований.

3. Примерные вопросы для беседы по научным интересам Discussing Background Information and Research

1. What Institute / Academy /University did you graduate from?
2. When did you graduate from the Institute?
3. What subjects were you interested in?
4. When did you get interested in research work?
5. What is your field?
6. What is the theme of your future candidate thesis?
7. What problems are you going to study?
8. Are there many important papers on your subject?
9. Why is your research important / topical?
10. What aspects of your research are especially topical?
11. Who is your scientific adviser?
12. Do you often consult him?
13. What does he specialize in?
14. What analysis are you going to carry out?
15. In what way is your paper going to contribute to your practical work?
16. What is the practical significance of your research?
17. What materials are you going to use when working at your paper?
18. Have you started your research yet? How long will it take you to write your thesis?

7.5 Средства оценки индикаторов достижения компетенций

Таблица 8.

Средства оценки индикаторов достижения компетенций		
Коды компетенций	Индикаторы компетенций (в соот. с табл.1)	Средства оценки (в соот. с табл.5,7)
УК-4	ИД.УК-4.1. ИД.УК-4.2. ИД.УК-4.3. ИД.УК-4.4. ИД.УК-4.5. ИД.УК-4.6.	Письменная работа (ПР), контрольная работа (КР), устный перевод текста по специальности (ПТ), академическая презентация (АП), устное реферирование текста по специальности (Р)

Таблица 9.

Описание средств оценки индикаторов достижения компетенций	
Средства оценки (в соот. с Таблицами 5, 7)	Рекомендованный план выполнения работы
Письменная работа	Магистрант в ходе выполнения письменной работы по темам дисциплины, показывает наличие теоретической базы знаний в рамках дисциплины, необходимой для выполнения следующих действий профессиональной области: <ul style="list-style-type: none"> - Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии, составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров, в том числе для академических и профессиональных целей на иностранном языке. - Обсуждает и представляет результаты исследовательской и проектной деятельности, участвует в дискуссиях на различных публичных мероприятиях, выбирая подходящий формат

Средства оценки (в соот. с Таблицами 5, 7)	Рекомендованный план выполнения работы
Контрольная работа	<p>Магистрант в ходе подготовки к контрольной работе по темам дисциплины, показывает способность совершать следующий набор профессиональных действий, получившую развитие в рамках данной дисциплины:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии, составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров, в том числе для академических и профессиональных целей на иностранном языке. - Обсуждает и представляет результаты исследовательской и проектной деятельности, участвует в дискуссиях на различных публичных мероприятиях, выбирая подходящий формат
Устный перевод текста по специальности	<p>Магистрант должен быть готовым в ходе устного перевода текста по специальности выполнять следующие действия:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии, составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров, в том числе для академических и профессиональных целей на иностранном языке. - Обсуждает и представляет результаты исследовательской и проектной деятельности, участвует в дискуссиях на различных публичных мероприятиях, выбирая подходящий формат
Академическая презентация	<p>Магистрант должен быть готовым в ходе академической презентации по темам дисциплины, выполнять следующие действия:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии, составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров, в том числе для академических и профессиональных целей на иностранном языке. - Обсуждает и представляет результаты исследовательской и проектной деятельности, участвует в дискуссиях на различных публичных мероприятиях, выбирая подходящий формат
Устное реферирование текста по специальности	<p>Магистрант должен быть готовым в ходе устного реферирования текста по специальности выполнять следующие действия:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Устанавливает контакты и организует общение в соответствии с потребностями совместной деятельности, используя современные коммуникационные технологии, составляет в соответствии с нормами русского языка деловую документацию разных жанров, в том числе для академических и профессиональных целей на иностранном языке. - Обсуждает и представляет результаты исследовательской и проектной деятельности, участвует в дискуссиях на различных публичных мероприятиях, выбирая подходящий формат

8. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ

8.1. Основная литература

1. Moore, Julie. Oxford Academic Vocabulary Practice: Upper-Intermediate / B2 - C1 / J. Moore. - Oxford: Oxford University Press, 2017. - 144 p. (55 экз.)
2. Chazal, Edward de. Oxford EAP: a Course of English for Academic Purposes [Text]: Intermediate / B1+ / E. de Chazal, L. Rogers. - Oxford: Oxford University Press, 2013. - 222 p. (63 экз.)
3. Paterson, Ken. Oxford Grammar for EAP: English Grammar and Practice for Academic Purposes [Text]: with answers / K. Paterson, R. Wedge. - Oxford: Oxford University Press, 2013. - 223 p. (39 экз.)
4. English for Academics: a communication skills course for tutors, lecturers and PhD students: with free online audio / British Council. - Cambridge; New York; Melbourne:

Cambridge University Press, 2014 - 2015. - Book 1. - 2014. - 175 p. (12 экз.), Book 2. - 2015. - 171 p. (12 экз.)

5. McCarthy, Michael. Academic Vocabulary in Use: 50 Units of Academic Vocabulary Reference and Practice: Self-Study and Classroom Use / M. McCarthy, F. O'Dell. - Cambridge; New York; Melbourne: Cambridge University Press, 2008. - 176 p. (57 экз.)

8.2. Дополнительная литература

1. Pathare, Emma. Skillful Listening and Speaking: Student's Book Pack. 4. C1 / E. Pathare, G. Pathare. - 2nd ed. - Oxford: Macmillan Education, 2018. - 190 p. (32 экз.)
2. Warwick, Lindsay. Skillful Reading and Writing: Student's Book Pack. 4. C1 / L. Warwick, L. Rogers. - 2nd ed. - Oxford: Macmillan Education, 2018. - 190 p. (32 экз.)
3. Деловой иностранный язык: английский язык: учебно-методический комплекс / Авт.-сост.: Межова М.В. Кемерово: Кемеровский государственный университет культуры и искусств, 2014. 103 с. Университетская библиотека ONLINE <http://biblioclub.ru.ez.eu.spb.ru/index.php?page=book&id=273811&sr=1>
4. Английский язык в научной среде: практикум устной речи: Учебное пособие / Гальчук Л.М. - 2изд. - М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2016. - 80 с.: 60x90 1/16 (Обложка) ISBN 978-5-9558-0463-7 <http://znanium.com/catalog/product/518953>
5. Английский язык в научной среде: практикум устной речи: учеб. пособие / Л.М. Гальчук. — 2изд. — М.: Вузовский учебник, НИЦ ИНФРА-М, 2017. - 80 с. <http://znanium.com/catalog/product/753351>

9. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ПРИ ОСУЩЕСТВЛЕНИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

9.1 Программное обеспечение

При осуществлении образовательного процесса магистрантами и профессорско-преподавательским составом используется следующее лицензионное программное обеспечение:

1. OS Microsoft Windows (OVS OS Platform)
2. MS Office (OVS Office Platform)
3. Adobe Acrobat Professional 11.0 MLP AOO License RU
4. Adobe CS5.5 Design Standart Win IE EDU CLP
5. ABBYY FineReader 11 Corporate Edition (отечественное ПО)
6. ABBYY Lingvo x5 (отечественное ПО)
7. Adobe Photoshop Extended CS6 13.0 MLP AOO License RU
8. Adobe Acrobat Reader DC /Pro – бесплатно
9. Google Chrome – бесплатно
10. Opera – бесплатно
11. Mozilla – бесплатно
12. VLC – бесплатно
13. Stata 13C IC
14. Eviews
15. MatLab
16. R
17. RStudio
18. Camera Mouse
19. Git
20. Python
21. TortoiseGit
22. VIM
23. Яндекс.Браузер (отечественное ПО)

9.2 Перечень информационно-справочных систем и профессиональных баз данных информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины:

Ресурсы системы федеральных образовательных порталов

1. Гарант.Ру. Информационно-правовой портал: <http://www.garant.ru>
2. Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам»: <http://window.edu.ru/>
3. Министерство науки и высшего образования Российской Федерации. <https://minobrnauki.gov.ru/>
4. Открытое образование. Ассоциация «Национальная платформа открытого образования»: <http://npoed.ru>
5. Официальная Россия. Сервер органов государственной власти Российской Федерации: <http://www.gov.ru>
6. Официальный интернет-портал правовой информации. Государственная система правовой информации: <http://pravo.gov.ru>
7. Правовой сайт КонсультантПлюс: <http://www.consultant.ru/sys>
8. Российское образование. Федеральный портал: <http://www.edu.ru>

Тематические:

1. Google. Книги: <https://books.google.com>
2. Internet Archive: <https://archive.org>
3. Koob.ru. Электронная библиотека «Куб»: <http://www.koob.ru/philosophy/>
4. Philosophy.ru: <http://www.philosophy.ru>
5. SOC.LIB.RU. Социология, психология, управление: <http://soc.lib.ru/>
6. Socioline.ru. Учебники, монографии по социологии: <http://socioline.ru>
7. Библиотека Гумер – гуманитарные науки: <http://www.gumer.info>
8. Библиотека Фронтистера: <http://ksana-k.narod.ru/>
9. Государственная публичная историческая библиотека России. Электронная библиотека ГПИБ: <http://elib.shpl.ru/ru/nodes/9347-elektronnaya-biblioteka-gpib>
10. Музеи России: <http://www.museum.ru>
11. Национальная электронная библиотека НЭБ: <http://www.rusneb.ru>
12. Президентская библиотека: <http://www.prlib.ru>
13. Российская государственная библиотека: <http://www.rsl.ru/ru/s97/s339/>
14. Российская национальная библиотека: <http://www.nlr.ru/poisk/>
15. Электронная библиотека ИРЛИ РАН: <http://lib.pushkinskiydom.ru/>
16. Электронная энциклопедия и библиотека Руниверс – портал об истории и культуре: <http://www.runivers.ru>
17. Электронная библиотека РГБ — <http://elibrary.rsl.ru/>
18. Открытая электронная библиотека ГПИБ — <http://elib.shpl.ru/ru/nodes/9347-elektronnaya-biblioteka-gpib>
19. Национальная электронная библиотека Удмуртской республики — <http://elibrary.unatlib.org.ru/>
20. Электронная библиотека Национальной библиотеки Республики Карелия — http://library.karelia.ru/Resursy/Elektronnaja_biblioteka/
21. Электронная библиотека Института славяноведения РАН <https://inslav.ru/resursy/elektronnaya-biblioteka>
22. Киберленинка — <http://cyberleninka.ru/>
23. Всемирная история в интернете — <http://www.hrono.ru/>
24. Библиотека Якова Кротова — <http://krotov.info/>
25. Полное собрание русских летописей — <http://psrl.csu.ru/>

Электронные журналы для историков

1. Мир истории <http://www.historia.ru/>
2. Восточноевропейский археологический журнал <http://archaeology.kiev.ua/journal/>
3. Историк – общественно-политический журнал <http://www.historicus.ru/>
4. Открытый текст. Электронный периодический журнал — <http://www.opentextmn.ru/>
5. Международный научный журнал «Ab Imperio» <http://abimperio.net/>
6. Электронный журнал «Сибирская Заимка» <http://www.zaimka.ru/>
7. NB: Исторические исследования <http://e-notabene.ru/hr/>
8. Вестник археологии, антропологии и этнографии <http://www.ipdn.ru/>
9. Древняя Русь. Вопросы медиевистики <http://www.drevnyaya.ru/>

9.3 Лицензионные электронные ресурсы библиотеки Университета Профессиональные базы данных: <https://eusp.org/library/electronic-resources>

1. Электронные библиотечные системы:

1. Университетская библиотека онлайн

Электронная библиотека, обеспечивающая доступ к почти 100 тыс. наименований наиболее востребованных материалов учебной и научной литературы по всем отраслям знаний от ведущих российских издательств. Соответствует требованиям ФГОС ВО и нормативным документам Министерства образования и науки РФ, «Национальному стандарту РФ, ГОСТ 52872-2012, Интернет-ресурсы. Требования доступности для инвалидов по зрению» <http://www.biblioclub.ru/>

Онлайн-доступ со всех компьютеров ЕУСПб, удаленный доступ (по паролю)

2. Znanium.com, ЭБС

Электронно-библиотечная система «Znanium.com» обеспечивает доступ более чем к 20000 книг и материалов, в числе которых электронные учебники, учебные пособия, монографии, научные публикации, учебно-методические материалы, учебные и научные издания от ведущих издательств и вузов, а также классическая художественная литература. Соответствует требованиям ФГОС ВО и нормативным документам

Министерства образования и науки РФ, «Национальному стандарту РФ, ГОСТ 52872-2012, Интернет-ресурсы. Требования доступности для инвалидов по зрению» <http://znanium.com/>
Онлайн-доступ со всех компьютеров ЕУСПб, удаленный доступ (по паролю)

3. БиблиоРоссика, ЭБС

- Российские гуманитарные издательства - около 5 тысяч книг

В коллекцию входят книги академических и научных издательств, представляющих литературу по различным областям гуманитарного знания, таких как Алетейя, Ад Маргинем, Издательство Ивана Лимбаха, Гилея, Новое литературное обозрение, Прогресс-Традиция, Институт им. Е.Т. Гайдара, Европа, РОССПЭН и многих других.

- Коллекция издательства «Библиороссика»

Литература нон-фикшн в области гуманитарных и общественных наук, а также труды русскоязычных западных ученых - филологов, культурологов, историков, искусствоведов, социологов, экономистов и др. Коллекция включает серии «Современная западная русистика» и «Современное востоковедение». Серии выходят под двойным импринтом издательства Academic Studies Press и его российского партнера Bibliorossica.

<http://www.bibliorossica.com/>

Онлайн-доступ со всех компьютеров ЕУСПб, удаленный доступ (по паролю)

2. Электронные журналы:

JSTOR – полнотекстовая база данных междисциплинарного характера, включающая более тысячи научных журналов по гуманитарным, социальным наукам и математике с их первого выпуска: <http://www.jstor.org/>;

«East View» – 79 ведущих российских журналов по гуманитарным наукам (текущая подписка): <http://www.ebiblioteka.ru/search/simple>;

eLIBRARY.RU – Российский информационно-аналитический портал в области науки, технологии, медицины и образования, содержащий рефераты и полные тексты научных статей и публикаций, наукометрическая база данных: <http://elibrary.ru>;

Project MUSE – полные тексты более чем 300 журналов по гуманитарным наукам зарубежных научных издательств: <http://muse.jhu.edu/>;

Sage — полнотекстовая коллекция журналов издательства Sage (текущая подписка) <http://online.sagepub.com/>;

Архив научных журналов – Архивные коллекции журналов ряда ведущих издательств, начинающиеся, как правило, с первого выпуска первого журнала и заканчивающиеся определенным годом. Года окончания коллекций разнятся от 1995 до 2010 гг. <https://arch.neicon.ru/>

3. Поисковые системы:

Google Scholar Поисковая система с интегрированным сервисом LinkSource, отображающим доступные ЕУСПб электронные ресурсы – <https://scholar.google.com/>

TDNet Discover Единая поисковая система по всем доступным в ЕУСПб электронным ресурсам – Единая поисковая строка <https://eusp.tdnetdiscover.com/>

Онлайн-доступ со всех компьютеров, подключенных к сети Интернет. Для получения доступа к полным текстам необходима авторизация

4. Этнографическая база данных

eHRAF World Cultures Этнографическая база данных, содержащая документы по всем аспектам культурной и социальной жизни различных регионов <https://ehrafworldcultures-yale-edu.elib.eusps.org/>

Онлайн-доступ со всех компьютеров ЕУСПБ, удаленный доступ (по паролю)

5. Индекс научного цитирования

РИНЦ – Национальная библиографическая база данных научного цитирования, аккумулирующая более 7 миллионов публикаций российских ученых, а также информацию о цитировании этих публикаций из более 4500 российских журналов: <http://elibrary.ru>;

6. Сводные каталоги библиотек

Центра ЛИБНЕТ

Централизованный сводный электронный каталог, включает документы из фондов более 500 крупнейших библиотек страны, среди которых РГБ, РНБ, ГПНТБ СО РАН, ГПИБ России, ЦНМБ, ЦНСХБ РАСХН и др. <http://www.nilc.ru/skk/>

ЭКБСОН – Информационная система доступа к электронным каталогам библиотек сферы образования и науки: <http://www.vlibrary.ru/>

9.4 Электронная информационно-образовательная среда Университета

Образовательный процесс по дисциплине поддерживается средствами электронной информационно-образовательной среды Университета, которая включает в себя электронный учебно-методический ресурс АНООВО «ЕУСПб» — образовательный портал LMS Sakai — Sakai@EU, лицензионные электронные ресурсы библиотеки Университета, официальный сайт Университета (Европейский университет в Санкт-Петербурге [<https://eusps.org>]), локальную сеть и корпоративную электронную почту Университета, и обеспечивает:

доступ к учебным планам, рабочим программам дисциплин (модулей), практик и к изданиям электронных библиотечных систем и электронным образовательным ресурсам, указанным в рабочих программах;

фиксацию хода образовательного процесса, результатов промежуточной аттестации и результатов освоения основной образовательной программы;

формирование электронного портфолио обучающегося, в том числе сохранение работ обучающегося, рецензий и оценок за эти работы со стороны любых участников образовательного процесса;

взаимодействие между участниками образовательного процесса, в том числе синхронное и (или) асинхронное взаимодействие посредством сети «Интернет» (электронной почты и т.д.).

Каждый обучающийся в течение всего периода обучения обеспечен индивидуальным неограниченным доступом к электронным ресурсам библиотеки Университета, содержащей издания учебной, учебно-методической и иной литературы по изучаемой дисциплине.

10. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА, НЕОБХОДИМАЯ ДЛЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА

В ходе реализации образовательного процесса используются специализированные многофункциональные аудитории для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные специализированной мебелью и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории.

Проведение занятий лекционного типа обеспечивается демонстрационным оборудованием и учебно-наглядными пособиями.

Помещения для самостоятельной работы оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов предоставляется возможность присутствия в аудитории вместе с ними ассистента (помощника). Для слабовидящих предоставляется возможность увеличения текста на экране ПК. Для самостоятельной работы лиц с ограниченными возможностями здоровья в помещении для самостоятельной работы организовано одно место (ПК) с возможностями бесконтактного ввода информации и управления компьютером (специализированное лицензионное программное обеспечение – Camera Mouse, веб камера). Библиотека университета предоставляет удаленный доступ к электронным ресурсам библиотеки Университета с возможностями для слабовидящих увеличения текста на экране ПК. Лица с ограниченными возможностями здоровья могут при необходимости воспользоваться имеющимся в университете креслом-коляской. В учебном корпусе имеется адаптированный лифт. На первом этаже оборудован специализированный туалет. У входа в здание университета для инвалидов оборудована специальная кнопка, входная среда обеспечена информационной доской о режиме работы университета, выполненной рельефно-точечным тактильным шрифтом (азбука Брайля).

Приложение 1

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ПО ДИСЦИПЛИНЕ Иностраный (английский) язык